

Spanien: Das Recht zu kommunizieren

Artikel 20 der Spanischen Verfassung von 1978

<p>1. Se reconocen y protegen los derechos:</p> <ul style="list-style-type: none">a) A expresar y difundir libremente los pensamientos, ideas y opiniones mediante la palabra, el escrito o cualquier otro medio de reproducción.b) A la producción y creación literaria, artística, científica y técnica.c) A la libertad de cátedra.d) A comunicar o recibir libremente información veraz por cualquier medio de difusión. La ley regulará el derecho a la cláusula de conciencia y al secreto profesional en el ejercicio de estas libertades. <p>2. El ejercicio de estos derechos no puede restringirse mediante ningún tipo de censura previa.</p> <p>3. La ley regulará la organización y el control parlamentario de los medios de comunicación social dependientes del Estado o de cualquier ente público y garantizará el acceso a dichos medios de los grupos sociales y políticos significativos, respetando el pluralismo de la sociedad y de las diversas lenguas de España.</p> <p>4. Estas libertades tienen su límite en el respeto a los derechos reconocidos en este Título, en los preceptos de las leyes que lo desarrollen y, especialmente, en el derecho al honor, a la intimidad, a la propia imagen y a la protección de la juventud y de la infancia.</p> <p>5. Sólo podrá acordarse el secuestro de publicaciones, grabaciones y otros medios de información en virtud de resolución judicial.</p>	<p>(1) Folgende Rechte werden anerkannt und geschützt:</p> <ul style="list-style-type: none">a) das Recht auf freie Äußerung und Verbreitung von Gedanken und Meinungen in Wort, Schrift oder jedwedem anderen Medium;b) das Recht auf literarische, künstlerische, wissenschaftliche und technische Produktion und Schöpfung;c) das Recht auf Freiheit der Lehre;d) das Recht auf freie und wahre Berichterstattung sowie deren Empfang über jedwedes Verbreitungsmedium. Das Gesetz regelt das Recht der Berufung auf Wissensgründe und das Berufsgeheimnis bei der Ausübung dieser Freiheiten. <p>(2) Die Ausübung dieser Rechte darf durch keinerlei Zensur eingeschränkt werden.</p> <p>(3) Das Gesetz regelt die Organisation und die parlamentarische Kontrolle der vom Staat oder irgendeiner öffentlichen Einrichtung abhängigen sozialen Kommunikationsmedien und garantiert den bedeutenden sozialen und politischen Gruppen den Zugang zu den genannten Medien, unter Wahrung des Pluralismus der Gesellschaft und der verschiedenen Sprachen Spaniens.</p> <p>(4) Diese Freiheiten haben ihre Schranken in der Achtung der in diesem Titel anerkannten Rechte, in den Vorschriften der sie regelnden Gesetze und insbesondere im Recht auf Ehre, auf Intimsphäre, auf das eigene Bild und auf den Schutz der Jugend und der Kindheit.</p> <p>(5) Die Beschlagnahme von Veröffentlichungen, Tonaufnahmen und anderen Informationsträgern darf nur kraft richterlichen Beschlusses erfolgen.</p>
---	--

Quellen:

http://noticias.juridicas.com/base_datos/Admin/constitucion.t1.html#a20

<http://www.verfassungen.eu/es/verf78-index.htm>